

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Кузбасский государственный технический университет имени Т. Ф. Горбачева»

Институт химических и нефтегазовых технологий

УТВЕРЖДАЮ

Директор ИХНТ

_____ Т.Г. Черкасова

«__» _____ 20__ г.

Фонд оценочных средств дисциплины

Иностранный язык

Направление подготовки 20.03.01 Техносферная безопасность
Направленность (профиль) Инженерная защита окружающей среды

Присваиваемая квалификация
"Бакалавр"

Формы обучения
очная

1 Паспорт фонда оценочных средств

№	Наименование разделов дисциплины	Содержание (темы) раздела	Код компетенции	Знания, умения, навыки, необходимые для формирования соответствующей компетенции	Форма текущего контроля знаний, умений, навыков, необходимых для формирования соответствующей компетенции
	Темы 1-12	Знакомство. Учёба и университет Будни студента. Учёба. Будущая специальность История Кузбасского государственного технического университета Выдающиеся учёные и их открытия Экология как наука. Основные понятия История развития экологии Экологические проблемы (региона, страны, мира) и пути их решения в производственном процессе Защита окружающей среды. Загрязнение воздуха Защита окружающей среды. Загрязнение почвы Защита окружающей среды. Загрязнение воды Экологические проблемы Кузбасса Моя будущая профессиональная деятельность	ОК-13 - владение письменной и устной речью на русском языке, способность использовать профессионально-ориентированную ретиорику, владение методами создания понятных текстов, способность осуществлять социальное взаимодействие на одном из иностранных языков	знать: - базовую лексику, представляющую стиль делового общения в профессиональной сфере - основные грамматические явления, характерные для языка профессионального общения - нормы делового и профессионального общения в межкультурной среде уметь: - читать и обрабатывать деловую документацию и профессионально-ориентированную информацию на иностранном языке - понимать устную речь в ситуациях профессионального общения - разрабатывать стратегию профессионального иноязычного общения с учетом особенностей межкультурной коммуникации владеть: - навыками работы с профессиональной информацией на иностранном языке - навыками восприятия и обработки иноязычной информацией в сфере профессионального общения - навыками использования коммуникативного иноязычного ресурса в сфере профессионального общения	Лексико-грамматические тесты

2. Типовые контрольные задания или иные материалы

5.2.1. Оценочные средства при текущей аттестации

Текущий контроль успеваемости обучающихся проводится через каждые 4 недели в форме лексико-грамматического теста, состоящего из 15 вопросов.

Критерии оценивания:

Успешно выполненным считается тест, при прохождении которого студентом дано 70% и более правильных ответов от общего количества вопросов теста.

Шкала оценивания:

Количество баллов соответствует проценту правильных ответов на вопросы теста.

Количество баллов	0...70	70...100
Шкала оценивания	НЕ ЗАЧТЕНО	ЗАЧТЕНО

Пример лексико-грамматического теста:

1. Cochez la bonne réponse.

1. Avec qui habitez-vous? J'habite avec _____ parents.
a) mon b) votre c) mes d) notre
2. Est-ce qu'elles regardent la télévision? Oui, elles _____ regardent.
a) le b) la c) l' d) les
3. Répondez-vous en français à votre professeur?
Oui, nous _____ répondons toujours en français.
a) lui b) le c) les d) leur
4. Ce savant a reçu un prix pour sa découverte _____ un mois.
a) dans b) depuis c) il y a d) d'
5. Qu'est-ce que c'est? Ce sont les photos _____ pendant mon dernier voyage.
a) prise b) pris c) prises d) prendre
6. Je sais qu'il habite une maison neuve. Oui, il habite une maison _____ cette année.
a) bati b) batie c) batir d) batis
7. _____ n'a changé dans cette petite ville.
a) personne b) rien c) jamais d) plus
8. L'avion est _____ rapide que le bateau.
a) plus b) moins c) aussi d) le plus
9. Le vingt et un juin est le jour _____ long de l'année.
a) le moins b) le plus c) plus d) moins
10. Sa composition est _____ que la vôtre.
a) mieux b) meilleure c) la meilleure d) plus bonne
11. _____ de ton voyage!
a) Parle b) Parles c) Parlez d) Parler
12. _____ écoute la musique.
a) On b) Tu c) Vous d) Ils
13. Est-ce que tu achètes des disques? Oui, j' _____ achète.
a) en b) y c) le d) la
14. Pensez-vous à votre future profession? Je _____ pense.
a) le b) en c) y d) la
15. Les jours d'hiver sont plus courts que _____ d'été.
a) ceux b) celles c) celui d) celles

2.2 Оценочные средства при промежуточной аттестации

Формами промежуточной аттестации являются зачет (1,2 семестры) и экзамен (3 семестр).

Зачет состоит из следующих контрольных заданий:

1. Письменный перевод оригинального текста по специальности с использованием словаря (1200-1500 п.зн.). Время выполнения – 45 минут.
2. Аннотация текста по специальности (1800-2000 п.зн.). Время выполнения – 20 минут.
3. Говорение. Сообщение по одной из изученных тем (15-20 фраз). Время подготовки – 5 минут.

Пример контрольных заданий:

1. Прочитайте и переведите письменно текст с использованием словаря (1200-1500 п.зн.). Время выполнения - 45 минут.

Wer kennt ihn nicht, den Hamburger, den es in jedem Schnellrestaurant zu essen gibt? Im Jahr 2004 hatte er seinen 110. Geburtstag. So alt ist die Idee „Brötchen mit Hackbraten" schon. Der Hamburger kommt ursprünglich aus Deutschland. Hamburger Kaufleute exportierten ihn Ende des vorigen Jahrhunderts per Schiff in die USA. Damals hieß er noch „Hamburger Hacksteak".

Zu einem der bekanntesten Essen der Welt wurde er dank eines Mannes namens Ray Kroc: Der Handelsreisende war 1954 auf einer staubigen Landstraße in Kalifornien unterwegs, wo die Brüder Richard und Maurice McDonald am Wegesrand Mengen von Hamburgern verkauften. Ray Kroc kaufte die Idee – Brötchen mit Hackbraten und Tomatensauce zum Standardpreis – für ein paar Dollar ab. Innerhalb weniger Monate verkaufte er 250 Lizenzen für McDonald's Imbissläden und eröffnete bereits ein Jahr später sein erstes vollautomatisches Schnellrestaurant in Des Moines im US-Staat Illinois.

Inzwischen wird der Hamburger in 66 Ländern der Erde verkauft; allein in Deutschland gehen pro Sekunde rund 150 Stück über den Ladentisch. Gegessen wird er nicht nur in Schnellrestaurants, sondern

auch schon auf jeder besseren Party. Sogar „Rambo“ Sylvester Stallone hielt ihn für schick genug und verschenkte bei der Eröffnung seines Restaurants „Planet Hollywood“ in Los Angeles mehr als 1000 Exemplare an seine Gäste.

Eine bessere Werbung (реклама) für den Hamburger hat es 35 bisher erst einmal gegeben. In Seymour Wisconsin (USA) nämlich, wo der ortsansässige Fleischer (мясник) 1989 den mit 2503 Kilo schwersten und größten Hamburger der Welt herstellte - und ins Guinness-Buch der Rekorde kam.

Böse Kritiker meinen immer wieder, dass Hamburger ungesunde Dickmacher seien. Das stimmt nicht! Der Hamburger hat nur 260 Kalorien und ist gesünder als sein Ruf. In ihm stecken nämlich weder Phosphate noch Färb- oder Aromastoffe.

2. Подготовьте аннотацию текста (1800-2000 п.зн.). Время выполнения - 20 минут.

Die luxemburgische sprachliche Situation ist einzigartig: hier werden in verschiedenen sozialen Kontexten drei Sprachen (Französisch, Deutsch und Luxemburgisch) verwendet. Diese Situation ist mit der geschichtlichen Entwicklung des Landes an der Grenze der germanischen und romanischen Sprach- und Kulturwelt verbunden.

Vor 1984 sprach man von dem luxemburgischen Bilinguismus (Zweisprachigkeit). Luxemburgisch war als eine mitteldeutsche Mundart. Vom Standpunkt der Sprachgeschichte und Dialektologie aus stimmt das. In kommunikativer Hinsicht aber fungiert das Luxemburgische schon seit langem als eine Sprache. Durch das Sprachengesetz von 1984 wurde es als Nationalsprache. Jetzt spricht man von dem luxemburgischen Trilinguismus (Dreisprachigkeit).

Französisch hat in Luxemburg ein äußerst hohes soziales Prestige. Es war und bleibt die Sprache der Außenpolitik, Armee, Bildung, Wissenschaft und Rechtssprechung. Als Sprechsprache wird Französisch nur von Vertretern der Oberschicht verwendet. Gleichzeitig spielt Französisch die Rolle einer "lingua franca" im Umgang mit den romanischsprachigen Gastarbeitern -Portugiesen und Italienern. Die meisten Luxemburger, die keine höhere Schule absolviert haben, beherrschen diese Sprache nicht aktiv. Aber ohne gute Französisch-Kenntnisse ist es in Luxemburg unmöglich, eine Karriere in der Verwaltung und Wirtschaft sowie im Bankwesen zu machen.

Die Position des Deutschen in Luxemburg ist durch zwei Weltkriege und Okkupationen des Landes nicht so hoch. Trotzdem behauptet es seinen wichtigen Platz in der Primärschule. Noch vor kurzem herrschte Deutsch auch in der Kirche vor. Jetzt aber setzt sich dort das Luxemburgische durch. Im mündlichen Verkehr mit den Einheimischen wird Deutsch nicht gebraucht. Die Luxemburger sprechen deutsch mit deutschsprachigen Ausländern.

Besonders stark bleibt die Position des Deutschen in der Presse und in der Literatur. Die meisten Luxemburger (Vertreter der Unter- und Mittelschicht) ziehen die deutsche Sprache im Wirtschafts- und Privatbriefwechsel vor. Dasselbe betrifft auch das Kommunalwesen. Nach dieser Sprache wird immer gegriffen, wenn man etwas genau erklären muß. Zu diesem Zweck werden die französischsprachigen Formulare ins Deutsche übersetzt. Bei den Sitzungen des Parlaments wird Deutsch nicht gebraucht, aber die Resümees der Debatten werden ins Deutsche übersetzt.

3. Составьте монолог/диалог на одну из изученных тем. Время подготовки - 15 минут (15-20 высказываний в монологической речи, 10-12 предложений с каждой стороны в случае подготовки диалога).

Выполнение заданий оценивается в соответствии с критериями, представленными в таблице:

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация высказывания	Языковое оформление высказывания
--------------	---------------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------------

85-100	Коммуникативная задача выполнена полностью. Содержание полно, точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание (письмо) логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме.	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко, необоснованные паузы отсутствуют, фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы.
75-84	Коммуникативная задача выполнена. Содержание полно отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание (письмо) логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме.	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко, необоснованные паузы отсутствуют, фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы.
65-74	Коммуникативная задача выполнена. Содержание полно отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание (письмо) логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно.	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко.
45-64	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; встречаются нарушения стилевого оформления речи и/или принятых в языке норм вежливости.	Высказывание (письмо) не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен. Высказывание (письмо) в основном логично и имеет достаточно завершенный характер, но отсутствует вступительная и/или заключительная фраза.	Имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие коммуникации. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление в основном соответствуют поставленной задаче.
25-44	Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, и/или не соответствует требуемому объему. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов.	Отсутствует логика в построении высказывания (письма). Высказывание (письмо) не имеет завершенного характера; вступление и заключение отсутствуют; средства логической связи практически не используются.	Понимание текста затруднено из-за множества лексико-грамматических и фонетических ошибок.
0-24	Задание не выполнено.	Высказывание (письмо) нелогично, вступительная и заключительная фразы отсутствуют.	Понимание высказывания (письма) затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок.

Количество баллов	0...64	65...100
Шкала оценивания	НЕ ЗАЧТЕНО	ЗАЧТЕНО

Экзамен состоит из следующих заданий:

1. Аудирование. Прослушивание аудиотекста на иностранном языке длительностью звучания до

2-х минут (предъявление двукратное) и выполнение тестовых заданий по его содержанию. Время выполнения - 10 минут.

2. Письменный перевод оригинального текста по специальности с использованием словаря (1200-1500 п.зн.). Время выполнения - 45 минут.

3. Аннотация текста по специальности (1800-2000 п.зн.). Время выполнения - 20 минут.

4. Говорение. Сообщение по одной из изученных тем (15-20 фраз). Время подготовки - 5 минут.

Пример контрольных заданий:

1. Прослушайте текст (продолжительность звучания до 4 мин.) два раза. Перескажите его содержание в 8-10 предложениях. Время подготовки - 15 минут. Text for listening (English).

(I = Interviewer, TC = Tom Cook)

I – Dr. Cook, please describe some of the new ideas which your company has developed.

TC – Well, Isis Innovation is a company owned by the University of Oxford, and our job is to take the ideas that have developed in the university's research laboratories and help the researchers turn them into commercial opportunities, and we do this by either negotiating licenses or by helping researchers to start new companies. Some of the companies that we've recently started, for example, there's one company which uses technology developed in the engineering department to make car bodies more quickly and therefore more economically. Another company we've started makes houses for bees help people who, er, grow fruit more efficiently because the bees help the trees be more productive. A third idea we've had is, we've started a company for archeologists in the use of computer techniques, but also sells them the software that they need to do this.

I – And, what stages are involved in developing an idea and bringing it to market?

TC – To build a company on university science, you have to bring together a number of components. The first thing you need is a business plan. which we help the researchers to write. We can then use this business plan to raise the investment - the cash that you need to start the business. This comes from private investors who are rich individuals, usually who've made money from running their own businesses. You also need people to manage the new company and we have a database of these people and introduce them to the scientists.

2. Прочитайте и переведите письменно текст с использованием словаря (1200-1500 п.зн.). Время выполнения - 45 минут.

Engineering is the application of scientific, economic, social, and practical knowledge in order to design, build, and maintain structures, machines, devices, systems, materials and processes. It may encompass using insights to conceive, model and scale an appropriate solution to a problem or objective. The discipline of engineering is extremely broad, and encompasses a range of more specialized fields of engineering, each with a more specific emphasis on particular areas of technology and types of application.

The American Engineers' Council for Professional Development (ECPD, the predecessor of ABET) has defined "engineering" as:

The creative application of scientific principles to design or develop structures, machines, apparatus, or manufacturing processes, or works utilizing them singly or in combination; or to construct or operate the same with full cognizance of their design; or to forecast their behavior under specific operating conditions; all as respects an intended function, economics of operation or safety to life and property.

One who practices engineering is called an engineer, and those licensed to do so may have more formal designations such as Professional Engineer, FAA Designated Engineering Representative, Chartered Engineer, Incorporated Engineer, Ingenieur or European Engineer.

Engineering has existed since ancient times as humans devised fundamental inventions such as the pulley, lever, and wheel. Each of these inventions is consistent with the modern definition of engineering, exploiting basic mechanical principles to develop useful tools and objects.

The word “engine” itself is of even older origin, ultimately deriving from the Latin “ingenium”, meaning “innate quality, especially mental power, hence a clever invention”.

Engineering, much like other science, is a broad discipline which is often broken down into several sub-disciplines. These disciplines concern themselves with differing areas of engineering work. Although initially an engineer will usually be trained in a specific discipline, throughout an engineer’s career the engineer may become multi-disciplined, having worked in several of the outlined areas.

3. Подготовьте аннотацию текста (1800-2000 п.зн.). Время выполнения - 20 минут.

The scientific method is a body of techniques for investigating phenomena, acquiring new knowledge, or correcting and integrating previous knowledge. To be termed scientific, a method of inquiry must be based on empirical and measurable evidence subject to specific principles of reasoning.

The chief characteristic which distinguishes the scientific method from other methods of acquiring knowledge is that scientists seek to let reality speak for itself, supporting a theory when a theory’s predictions are confirmed and challenging a theory when its predictions prove false. Although procedures vary from one field of inquiry to another, identifiable features distinguish scientific inquiry from other methods of obtaining knowledge. Scientific researchers propose hypotheses as explanations of phenomena, and design experimental studies to test these hypotheses via predictions which can be derived from them. These steps must be repeatable, to guard against mistake or confusion in any particular experimenter. Theories that encompass wider domains of inquiry may bind many independently derived hypotheses together in a coherent, supportive structure. Theories, in turn, may help form new hypotheses or place groups of hypotheses into context.

Scientific inquiry is generally intended to be as objective as possible in order to reduce biased interpretations of results. Another basic expectation is to document, archive and share all data and methodology so they are available for careful scrutiny by other scientists, giving them the opportunity to verify results by attempting to reproduce them. This practice, called “full disclosure”, also allows statistical measures of the reliability of these data to be established (when data is sampled or compared to chance).

The overall process involves making conjectures (hypotheses), deriving predictions from them as logical consequences, and then carrying out experiments based on those predictions to determine whether the original conjecture was correct. There are difficulties in a formulaic statement of method, however. Though the scientific method is often presented as a fixed sequence of steps, they are better considered as general principles.

4. Составьте монолог/диалог на одну из изученных тем. Время подготовки - 15 минут (15-20 высказываний в монологической речи, 10-12 предложений с каждой стороны в случае подготовки диалога).

Выполнение заданий оценивается оценивается в соответствии с критериями, представленными в таблице:

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация высказывания	Языковое оформление высказывания
85-100	Коммуникативная задача выполнена полностью. Содержание полно, точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание (письмо) логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме.	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко, необоснованные паузы отсутствуют, фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы.

75-84	Коммуникативная задача выполнена. Содержание полно отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание (письмо) логично и имеет завершённый характер; средства логической связи использованы правильно; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме.	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко, необоснованные паузы отсутствуют, фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы.
65-74	Коммуникативная задача выполнена. Содержание полно отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание (письмо) логично и имеет завершённый характер; средства логической связи использованы правильно.	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко.
45-64	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; встречаются нарушения стилового оформления речи и/или принятых в языке норм вежливости.	Высказывание (письмо) не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен. Высказывание (письмо) в основном логично и имеет достаточно завершённый характер, но отсутствует вступительная и/или заключительная фраза.	Имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие коммуникации. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление в основном соответствуют поставленной задаче.
25-44	Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, и/или не соответствует требуемому объёму. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов.	Отсутствует логика в построении высказывания (письма). Высказывание (письмо) не имеет завершённого характера; вступление и заключение отсутствуют; средства логической связи практически не используются.	Понимание текста затруднено из-за множества лексико-грамматических и фонетических ошибок.
0-24	Задание не выполнено.	Высказывание (письмо) нелогично, вступительная и заключительная фразы отсутствуют.	Понимание высказывания (письма) затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок.

Количество баллов	0...64	65...74	75...84	85...100
Шкала оценивания	НЕУД	УД	ХОР	ОТЛ

2.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

Процедура проведения текущей аттестации по дисциплине в виде лексико-грамматического тестирования:

Лексико-грамматическое тестирование проводится в ходе практического занятия на 5, 9, 13 и 17 неделях семестра. Обучающиеся получают от преподавателя тест из 15 вопросов, на выполнение которого отводится 15 минут. При выполнении заданий теста не разрешается использовать никакие источники информации, кроме словарей. Правильность выполнения заданий теста проверяется преподавателем после завершения практического занятия. Результаты тестирования доводятся до обучающихся преподавателем на практическом занятии, следующем за тем, в течение которого проходило тестирование, и заносятся преподавателем в электронную ведомость текущей успеваемости, где указываются по 100-балльной шкале.

Процедура проведения промежуточной аттестации по дисциплине **в виде зачета:**

Обучающиеся получают от преподавателя три задания.

На письменный перевод оригинального текста по специальности отводится 45 минут, на аннотацию текста по специальности - 20 минут, на говорение - 5 минут.

При выполнении заданий обучающимся не разрешается использовать никакие источники информации, кроме словарей.

Выполнение каждого задания оценивается в баллах.

Результаты текущей аттестации обучающихся преподаватель проставляет на портале КузГТУ в разделе «Текущая успеваемость».

Процедура проведения промежуточной аттестации по дисциплине **в виде экзамена:**

Обучающиеся получают от преподавателя четыре задания.

На аудирование отводится 10 минут, на письменный перевод оригинального текста по специальности - 45 минут, на аннотацию текста по специальности - 20 минут, на говорение - 5 минут.

При выполнении заданий обучающимся не разрешается использовать никакие источники информации, кроме словарей.

Выполнение каждого задания оценивается в баллах.

Результаты текущей аттестации обучающихся преподаватель проставляет на портале КузГТУ в разделе «Текущая успеваемость».